

Керівництво з експлуатації

Генератори бензинові

VELETA

JACA

PANTICOSA

NAVACERRADA

ASTUN

CANDANCHU

VELETA S

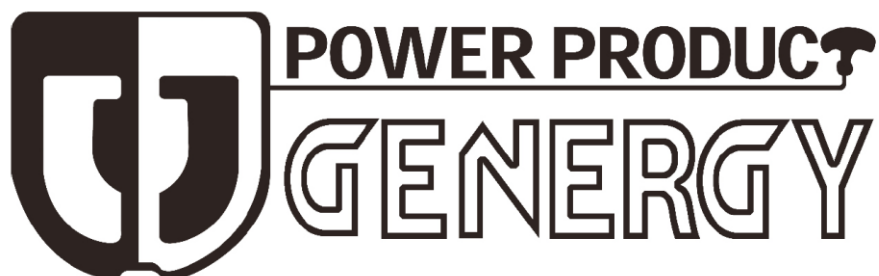
JACA S

PANTICOSA S


NAVACERRADA S

ASTUN S

CANDANCHU S



ДЯКУЄМО за придбання бензинового генератора GENE^{RG}Y.

- Авторські права на ці інструкції належать нашій компанії Stock Garden Group.
- Відтворення, передача та розповсюдження будь-якого вмісту посібника заборонено без письмового дозволу Stock Garden Group.
- “GENE^{RG}Y” та “” є відповідно зареєстрованою торговою маркою та логотипом продукції GENE^{RG}Y, що належить Stock Garden Group.
- Stock Garden Group залишає за собою право змінювати наші продукти під брендом GENE^{RG}Y і переглядати посібник без попередньої згоди.
- Використовуйте цей посібник як частину генератора. Якщо ви перепродаєте генератор, інструкція повинна бути доставлена разом з генератором.
- Цей посібник пояснює правильну форму експлуатації генератора; уважно прочитайте перед використанням генератора. Правильна та безпечна експлуатація забезпечить вашу безпеку та продовжить термін служби генератора.
- Stock Garden Group. постійно впроваджує інновації у розвиток своїх продуктів GENE^{RG}Y як у дизайні, так і в якості. Незважаючи на те, що це найновіша версія посібника, зміст цього посібника може незначно відрізнятись від продукту.
- У разі будь-яких запитань або сумнівів зверніться до свого дистриб'ютора GENE^{RG}Y.
- Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENE^{RG}Y» в Україні – АТ «Альцест».
Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com





ЗМІСТ

1. Інформація щодо безпеки:	4
1.1 Короткий опис найважливіших небезпек під час використання генератора.	4
2. Розташування наклейок безпеки та рекомендацій з використання.	5
3. Ідентифікація компонентів моделі.	6
4. Перевірки перед запуском	7
4.1 Підключення акумулятора (тільки електричні моделі з електричним запуском). 7	
4.2 Заливка та перевірка рівня мастила.....	7
4.3 Заливка та перевірка рівня палива.....	8
5. Запуск генератора з акумулятором*	9
5.1 Ручний запуск генератора.....	11
6. Використання генератора	14
8. Технічне обслуговування	17
8.1 Заміна мастила	18
8.2 Обслуговування повітряного фільтра	19
8.3 Обслуговування свічок запалювання	20
9. Транспортування та зберігання	21
9.1 Транспортування генератора.....	21
9.2 Зберігання генератора	21
10. Вирішення проблем	23
11. Технічні характеристики	26
12. Інформація про гарантію	30

1. Інформація щодо безпеки:

Безпека дуже важлива. Важливі повідомлення про безпеку включені в цей посібник. Прочитайте та дотримуйтеся цих повідомлень, щоб переконаватися, що використання цього генератора є абсолютно безпечним.

Ми розділили повідомлення про безпеку на 4 різні типи через серйозність наслідків, якщо їх не дотримуватися:

 НЕБЕЗПЕКА	Безпосередньо небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, призведе до серйозних або смертельних травм.
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, може спричинити серйозні або смертельні травми.
 УВАГА	Потенційно небезпечна ситуація, яка, якщо її не уникнути, може спричинити травми легкої або середньої тяжкості.
 ПРИМІТКА	Ситуація, яка, якщо її не уникнути, може завдати матеріальних збитків.

1.1 Короткий опис найважливіших небезпек під час використання генератора.

і Перед використанням генератора уважно прочитайте посібник користувача!



Використання генератора без повної інформації про його роботу та правила безпеки може призвести до небезпечних ситуацій. Не дозволяйте нікому користуватися генератором без навчання.

і Бензин вибухонебезпечний і легкозаймистий!



Не заправляйте генератор під час роботи.
Не заправляйте під час куріння або поблизу відкритого вогню.
Приберіть будь-який розлитий бензин.
Дайте охолонути перед заправкою.
Використовуйте марковані ємності з бензином.
Не використовуйте генератор у потенційно вибухонебезпечних середовищах, на газових установках тощо, уточніть це у відділі безпеки.

і Викиди двигуна містять отруйний чадний газ!



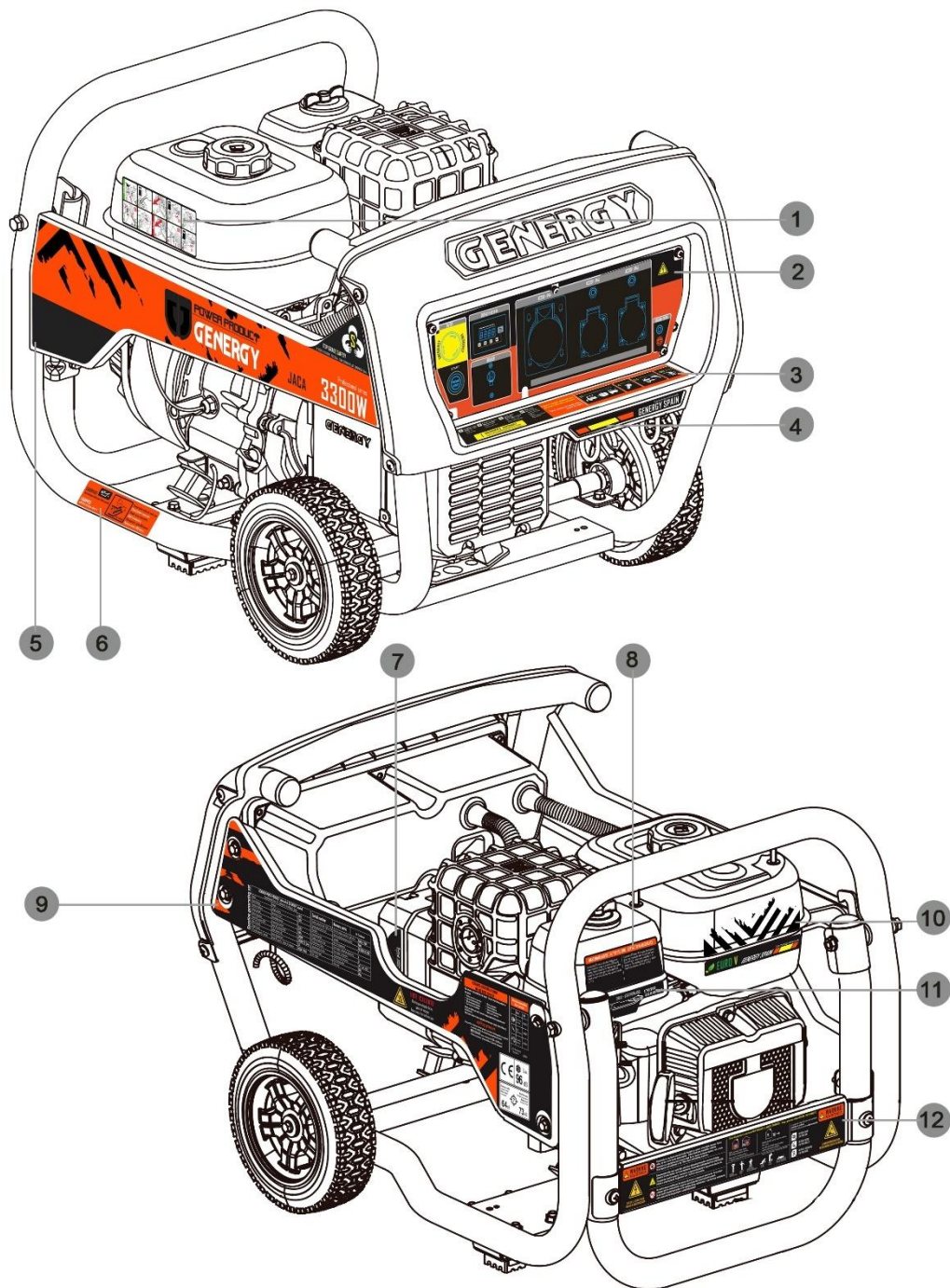
Ніколи не використовуйте в будинку, гаражах, тунелях, складах або будь-якому іншому місці без вентиляції.
Не використовуйте генератор поблизу вікон або дверей, куди можуть потрапити гази.
Вихлоп виділяє отруйний чадний газ. Ви не зможете побачити або понюхати цей газ, тому він дуже небезпечний.

і Увага до електричних небезпек!



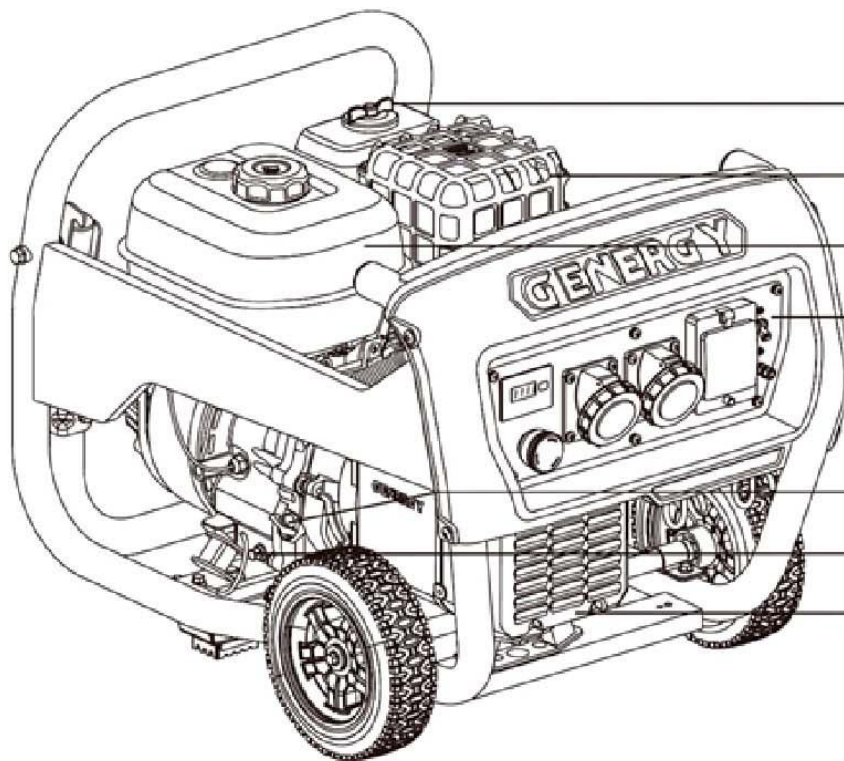
Не використовуйте генератор з мокрими руками.
Не піддавайте генератор дії дощу, вологи або снігу.
Переконайтеся, що електрична проводка та пристрої, які потрібно підключити, знаходяться в хорошому стані.
Підключіть заземлення генератора.

2. Розташування наклейок безпеки та рекомендацій з використання.



---1---	---2---	---3---	---4---
Короткий посібник з використання	Контрольна панель	Інформація про технічне обслуговування і навантаження	Фірмова наклейка
---5---	---6---	---7---	---8---
Фірмова наклейка	Інформація про мастило	Обмотка двигуна	Інформація про повітряний фільтр
---9---	---10---	---11---	---12---
Інформація про рівень шуму, сервіс	Фірмова наклейка	Інформація про паливний клапан і дросель	Інформація і попередження щодо безпеки

3. Ідентифікація компонентів моделі.



Повітряний фільтр

Глушник

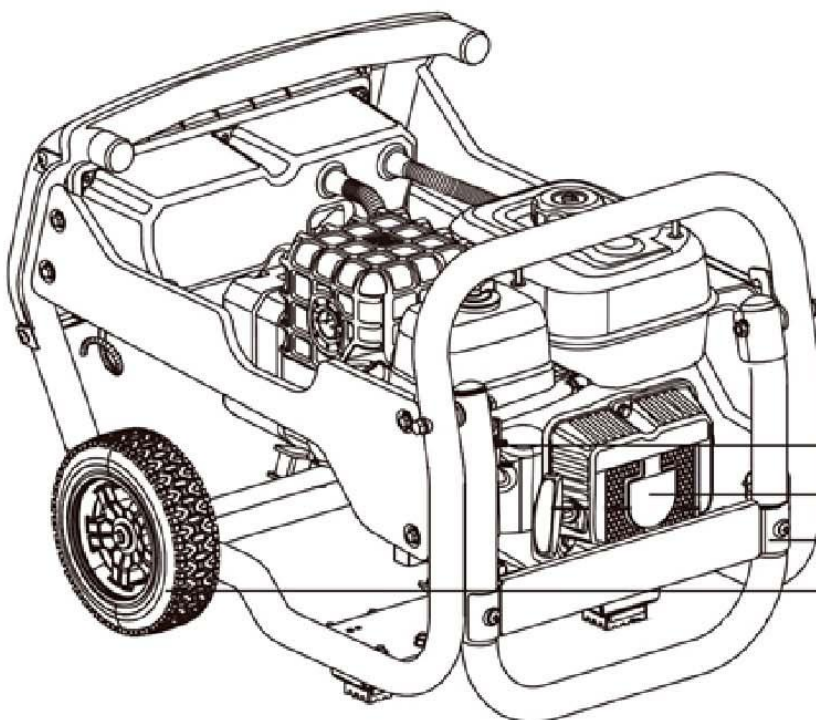
Паливний бак

Панель управління

Маслозаливна
горловина

Зливний отвір

Альтернатор



Паливний клапан

Двигун

Ручка

Колеса


4. Перевірки перед запуском


4.1 Підключення акумулятора (тільки електричні моделі з електричним запуском).

Перед зарядкою та підключенням акумулятора переконайтеся, що перемикач двигуна знаходиться в положенні «OFF» або «0».

Послабте гвинти на опорі акумулятора.
Підключіть мінусову клему (-) чорного кольору до клемі акумулятора (-) того самого кольору.


Підключіть плюсову клему (+) червоного кольору до клемі акумулятора.

 **ПРИМІТКА:** Перевірте полярність кабелів, ні в якому разі не змінюйте її.

 **ПРИМІТКА:** Будьте обережні, щоб не стикатися з клемми акумулятора та кабелями або з металеву частиною пристрою.

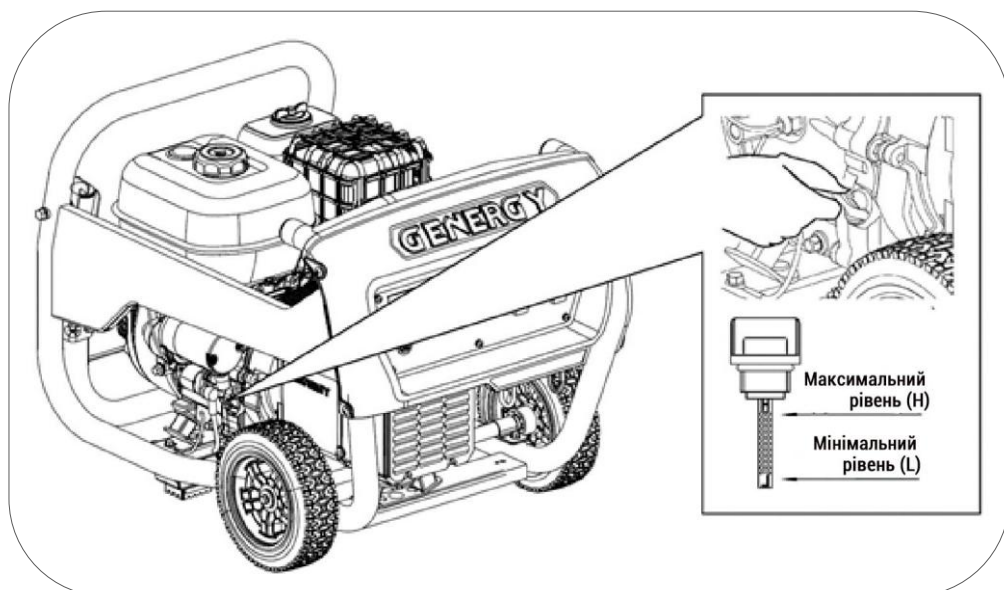


4.2 Заливка та перевірка рівня мастила

 **ПРИМІТКА:** Пристрій поставляється без мастила; **не намагайтеся запустити генератор, попередньо не додавши мастило!**

Переконайтеся, що генератор стоїть на ідеально вирівняній поверхні, щоб уникнути попередження про низький рівень мастила.

Зніміть кришку маслозаливної горловини та наливайте мастило в отвір, доки не буде досягнуто максимального рівня (H), показаного на малюнку нижче. Не перевищуйте цей максимальний рівень.



Об'єм маслобака і тип мастила вказаний у розділі 11 «Технічні характеристики» цього посібника.

Використовуйте якісне моторне мастило SAE10W30 або SAE10W40 для 4-тактних двигунів. Рекомендована класифікація мастила: API «SJ» (США) або ACEA «A3» (ЄВРОПА) або новіша.



ПРИМІТКА: Враховуйте, що двигун споживає трохи масла під час використання. Перевіряйте рівень масла перед кожним використанням і доливайте, якщо рівень знизився.



ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте старі, брудні або погані мастила. Не використовуйте мастило, якщо ви не знаєте його сорт і якість. Не змішуйте різні типи мастил.

4.3 Заливка та перевірка рівня палива



ПРИМІТКА: Використовуйте лише не етилований бензин (86 або вище).



ПРИМІТКА: Ніколи не використовуйте прострочений або забруднений бензин. Ніколи не використовуйте суміші мастило/бензин.

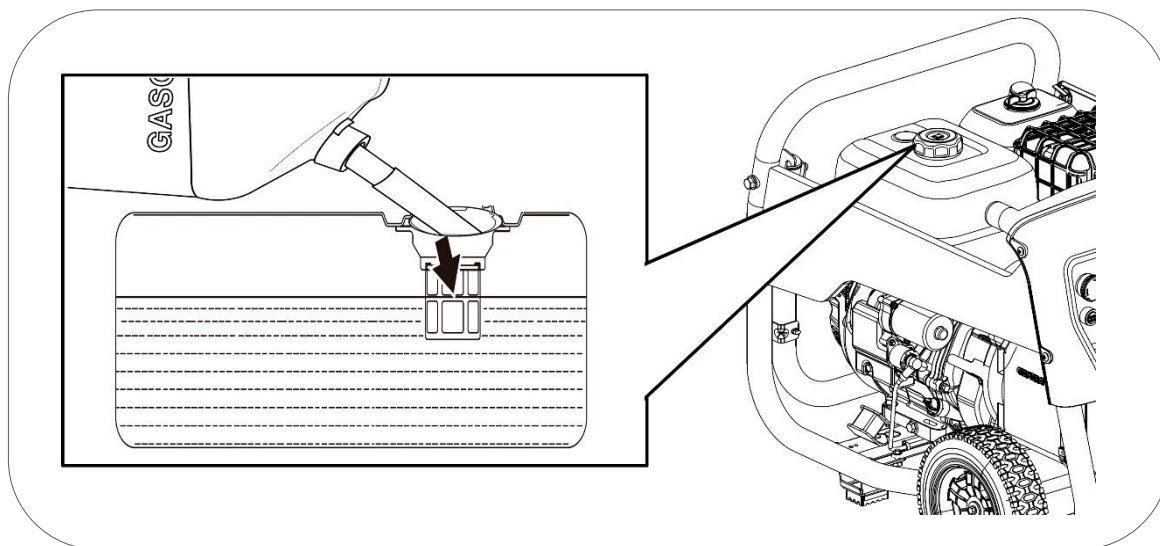


ПРИМІТКА: Уникайте потрапляння бруду та води в паливний бак.



ПРИМІТКА: Не використовуйте бензинові суміші з етанолом або метанолом, інакше двигун може бути серйозно пошкоджений.

Зніміть кришку баку, повертаючи проти годинникової стрілки, долийте бензин, не досягаючи максимального рівня, зазначеного на малюнку нижче. Приблизна ємність бака становить 14 літрів для моделей до 3000 Вт і 28 літрів для моделей понад 3000 Вт.



НЕБЕЗПЕКА: Бензин надзвичайно вибухонебезпечний і легкозаймистий. Повністю забороняється палити, розводити вогонь або створювати будь-яке полум'я під час заправки або в місці зберігання палива..



УВАГА: Тримайте паливо в недоступному для дітей місці.

⊘ **УВАГА:** Уникайте розливу палива під час заправки. (Перед повторним запуском двигуна очистіть можливе пролиття)

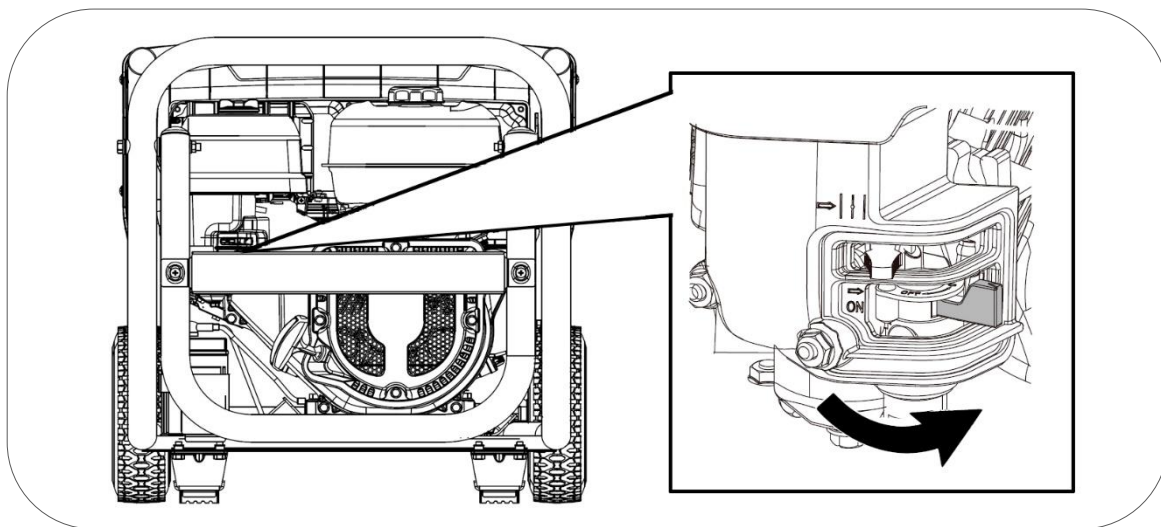
⊘ **УВАГА:** Не переповнюйте паливний бак (не перевищуйте максимальний рівень). Після заправки переконайтеся, що пробка бака закрита та надійно закріплена.

⊙ **УВАГА:** Уникайте контакту зі шкірою та не вдихайте пари палива.

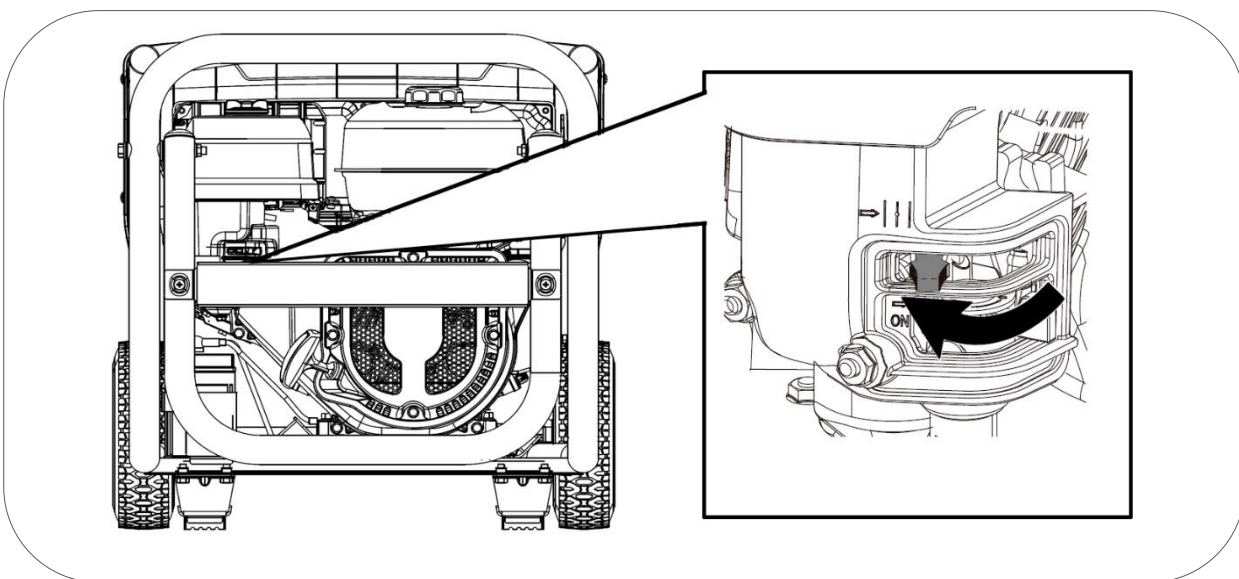
5. Запуск генератора з акумулятором*

*Лише моделі з електричним запуском, для моделей з ручним запуском перейдіть до пункту 5.1.

1. Поверніть запірний кран бензину в положення "ON".

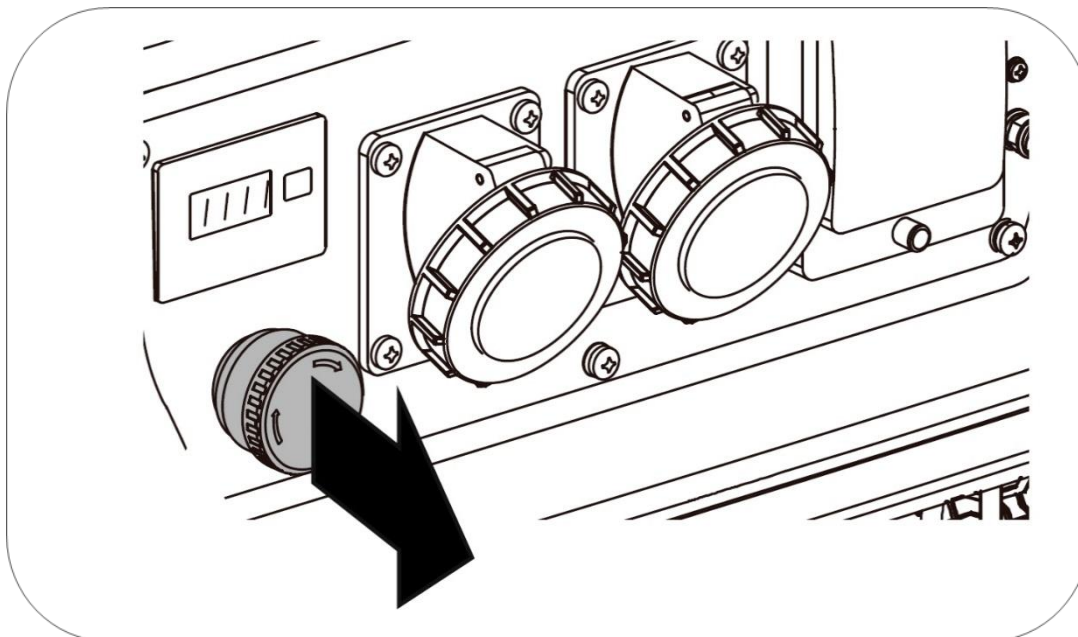


2. Перемістіть важіль дроселя в положення «закритий повітря» згідно з малюнком нижче, це положення допоможе двигуну легше завестися в холодному стані.

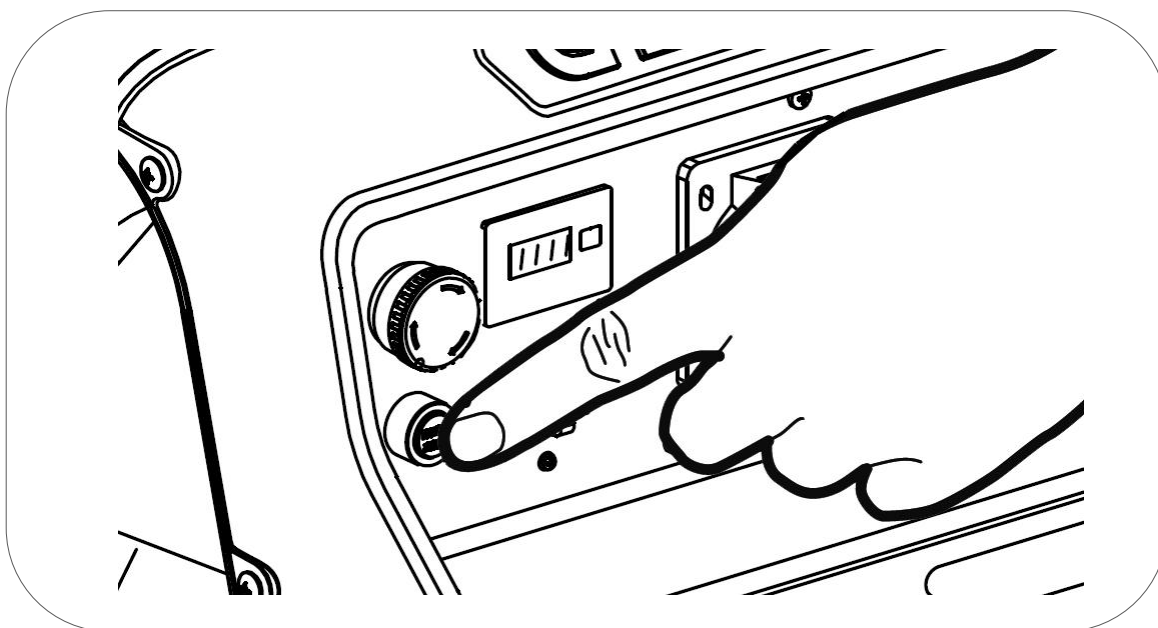


☞ **ПРИМІТКА:** Цей крок можна пропустити, якщо двигун був нещодавно заглушений і є гарячим.

3. Поверніть і відпустіть кнопку аварійної зупинки в положення «ON».

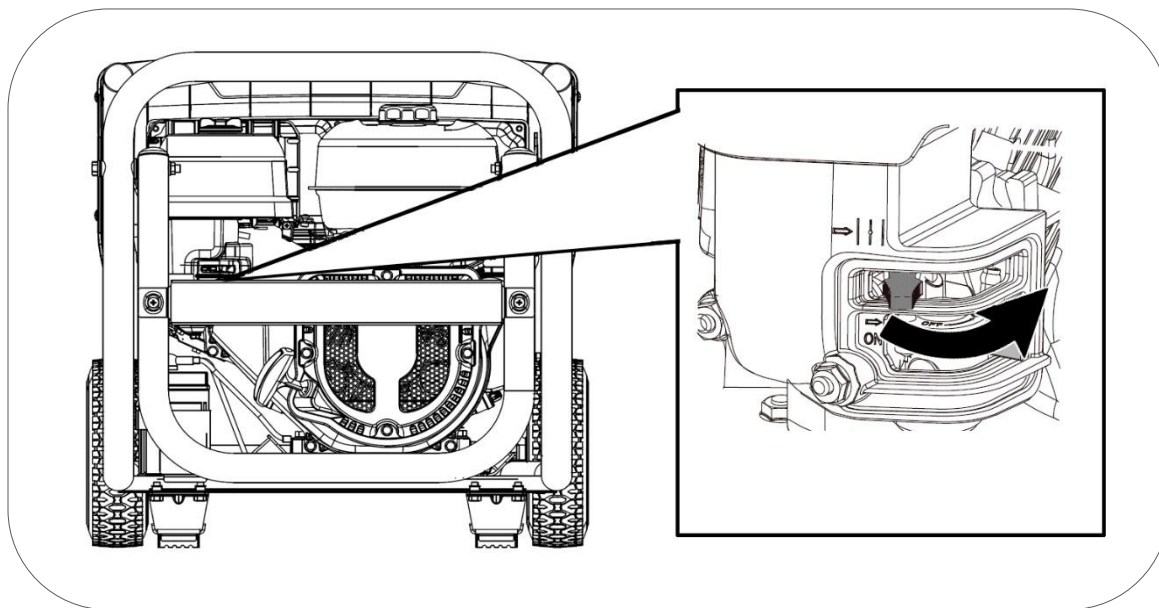


4. Переконайтеся, що в генераторах немає підключених пристроїв. Потім натисніть кнопку START, щоб запустити двигун.



ПРИМІТКА: ЯКЩО двигун не запускається протягом 3 або 4 секунд, відпустіть кнопку ПУСК і зачекайте кілька секунд перед повторною спробою, щоб уникнути перегріву двигуна, що запускається.

5. Після запуску повільно перемістіть важіль заслінки повністю в праву сторону (повітряний канал відкритий). Двигун почне працювати стабільно і готовий до підключення обладнання.

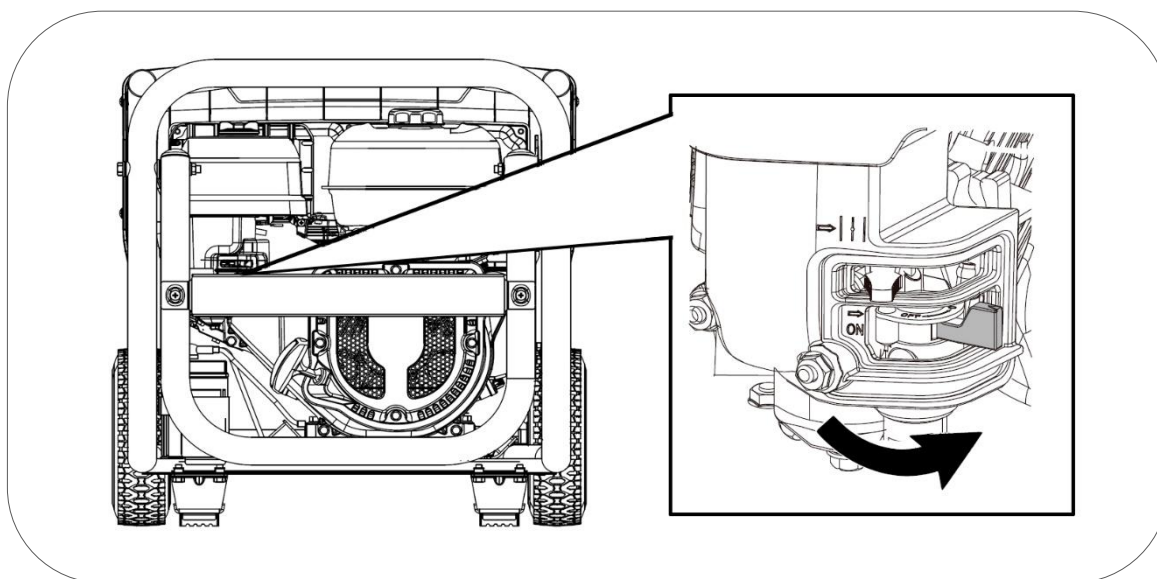


ПРИМІТКА: Не залишайте заслінку в проміжному положенні, суміш буде надто збагачена киснем, і двигун працюватиме неналежним чином.

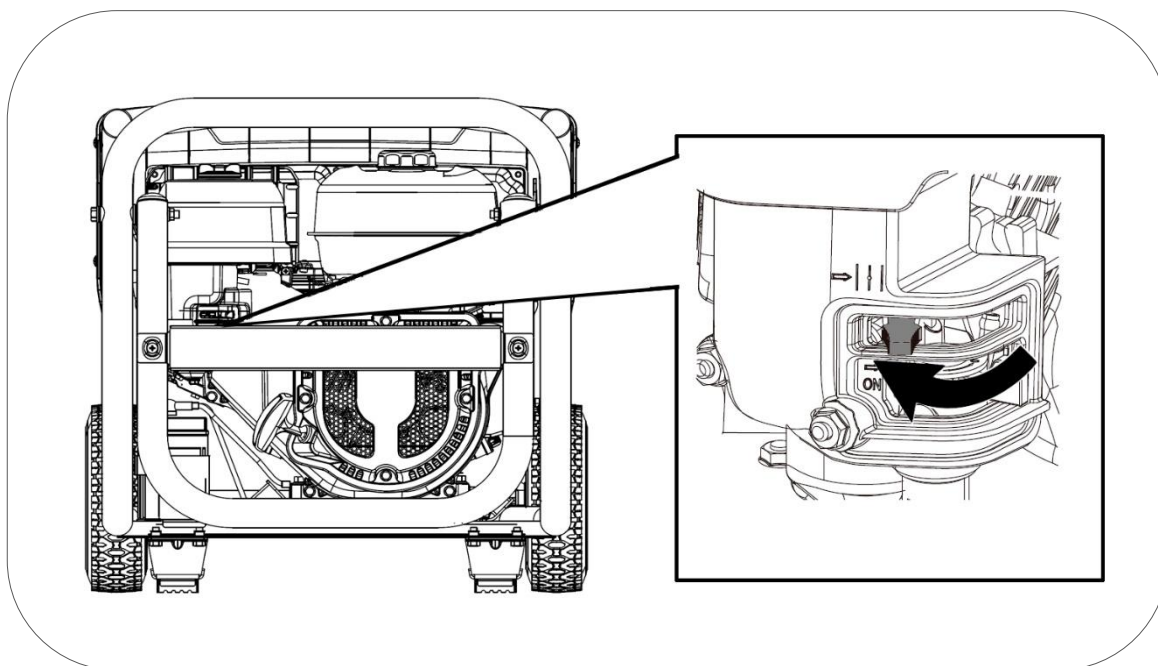
Під час першого запуску генератора заряд батареї може бути низьким, якщо вона зберігалася занадто довго. Якщо заряду недостатньо, запустіть генератор вручну. Акумулятор заряджається автоматично під час роботи генератора.

5.1 Ручний запуск генератора

1. Поверніть запірний кран бензину в положення «ON».

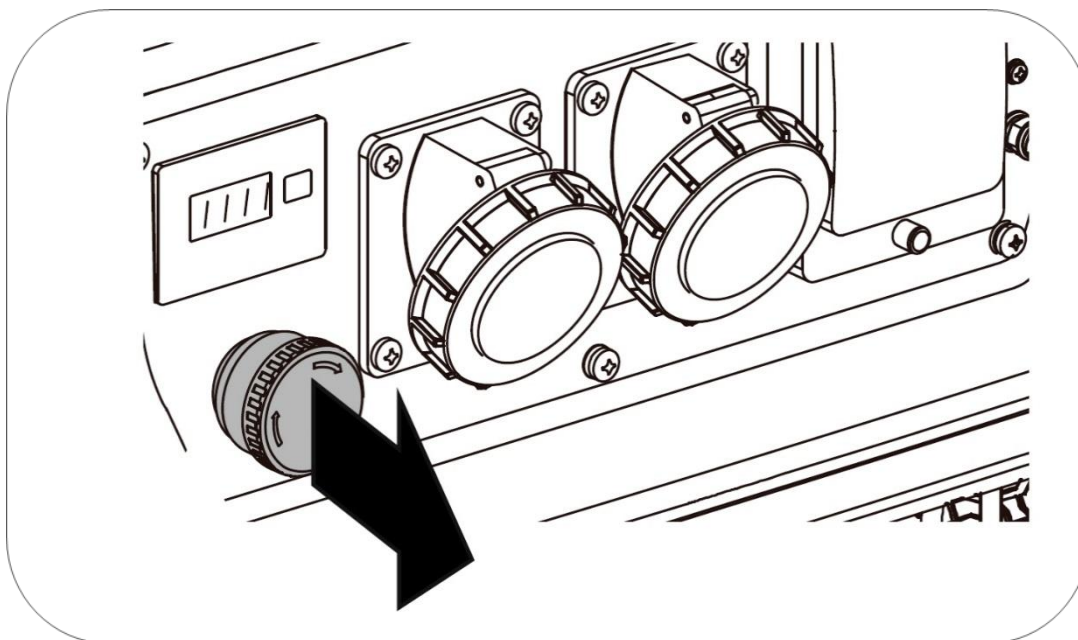


2. Перемістіть важіль дроселя в положення «закритий повітря» згідно з малюнком нижче, це положення допоможе легше завести в холодному стані.

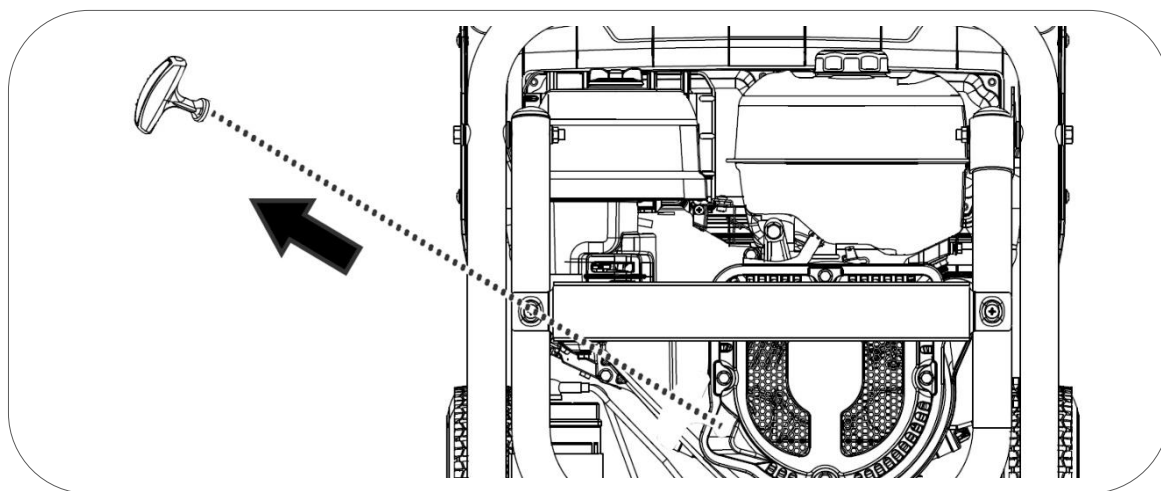


ПРИМІТКА: Цей крок можна пропустити, якщо двигун був нещодавно заглушений і є гарячим.

3. Поверніть і відпустіть кнопку аварійної зупинки в положення «ON».



4. Переконайтеся, що в генераторах немає підключених пристроїв. Повільно потягніть ручку запуску до кінця, щоб обчислити максимальну довжину мотузки (і не перевищуйте її пізніше, коли тягнете енергійно), потім дайте мотузці змотатися назад. Знову м'яко потягніть, поки не помітите легкий опір, тепер дайте мотузці змотатися назад і енергійно потягніть, щоб запустити двигун. Якщо вам не вдалося запустити з першої спроби, повторіть операцію.

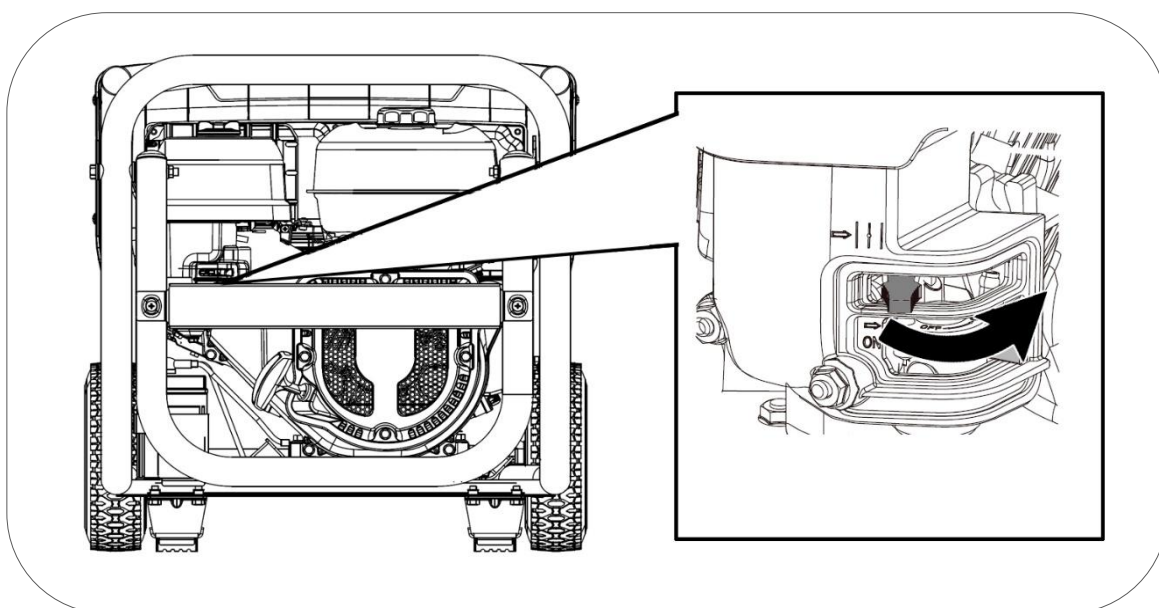


ПРИМІТКА: Якщо ви різко досягнете кінця довжини мотузки, ви можете пошкодити ручку або пружину мотузки, і на це не поширюватиметься гарантія.

ПРИМІТКА: Не відпускайте ручку після витягування, щоб запобігти удару ручки по генератору. Рухайте рукою разом з ручкою, поки вона повністю не згорнеться назад.

ПРИМІТКА: Ніколи більше не тягніть за трос, якщо генератор уже працює і обертається.

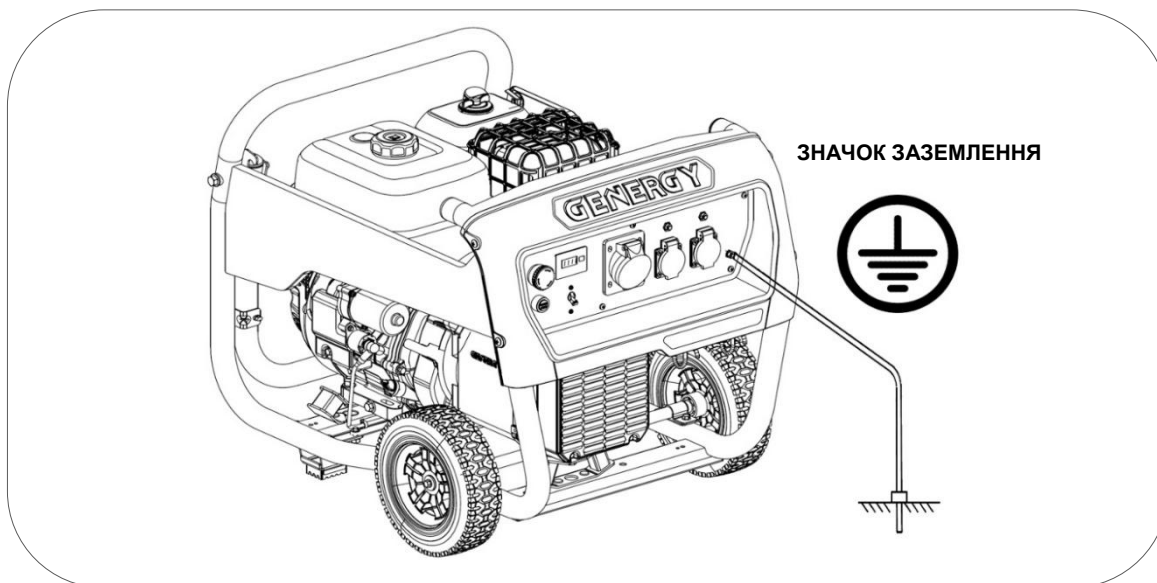
5. Після запуску повільно повністю переведіть важіль заслінки в положення відкритого повітря. Генератор почне працювати стабільно і готовий до підключення обладнання.



ПРИМІТКА: Не залишайте заслінку в проміжному положенні, суміш буде надто збагачена киснем, і двигун працюватиме неналежним чином.

6. Використання генератора

⊘ УВАГА: Переконайтеся, що заземлення підключено (заземлюючий стрижень). У разі будь-яких сумнівів зверніться до електрика.



⊘ УВАГА: Ніколи не підключайте вихідну напругу 230 обладнання до будівлі чи будинку (навіть під час відключення електроенергії). Повернення основної мережі призведе до зіткнення з напругою генератора та спричинить серйозне пошкодження генератора або навіть пожежу.

⊘ УВАГА: Не підключайте генератори паралельно, оскільки обидва генератори можуть бути пошкоджені та призвести до пожежі.

□ ПРИМІТКА: Якщо потрібен подовжувач кабелю, переконайтеся, що ви використовуєте якісний гумовий подовжувач і відповідний переріз:

- ✓ При довжині кабелю 60м використовуйте 2mm² кабель
- ✓ При довжині кабелю 100м використовуйте 2.5mm² кабель

□ ПРИМІТКА: Пристрої, які використовують двигун, такі як компресори, водяні насоси, пилки, радіатори тощо, потребують до 3 разів більше енергії для запуску. Наприклад, водяний насос потужністю 500 Вт для запуску потребує потужність генератора 1500 Вт. Переконайтеся, що заряди при підключенні не перевищують максимальну потужність групи відповідно до цієї індикації.

Холодильникам також може знадобитися надвисока додаткова потужність, яка може досягати 4-кратної номінальної потужності або навіть більше.

Тому переконайтеся, що навантаження, які підключаються, не перевищуватимуть максимальну потужність групи відповідно до цих показників.

6.1 Захист від перенавантаження

Пристрій обладнаний автоматичними запобіжниками, які відключають вихідний струм в умовах перевантаження або короткого замикання і перемикаються в положення "OFF".

У разі перевантаження спочатку вимкніть будь-яке підключене обладнання.

Після того, як обладнання буде від'єднано, знову встановіть захист від перевантаження, піднявши запобіжник у положення «ON».



Ці автоматичні вимикачі можуть спрацювати як частково (для захисту від перевантаження на вихідний струм) так і загально, для захисту максимальної потужності генератора.

Якщо вимикач перейшов у положення "OFF", вам слід зменшити навантаження, оскільки воно перевищує максимально допустиму потужність, а коли потужність зменшується перемикач можна знову увімкнути в положення «ON».

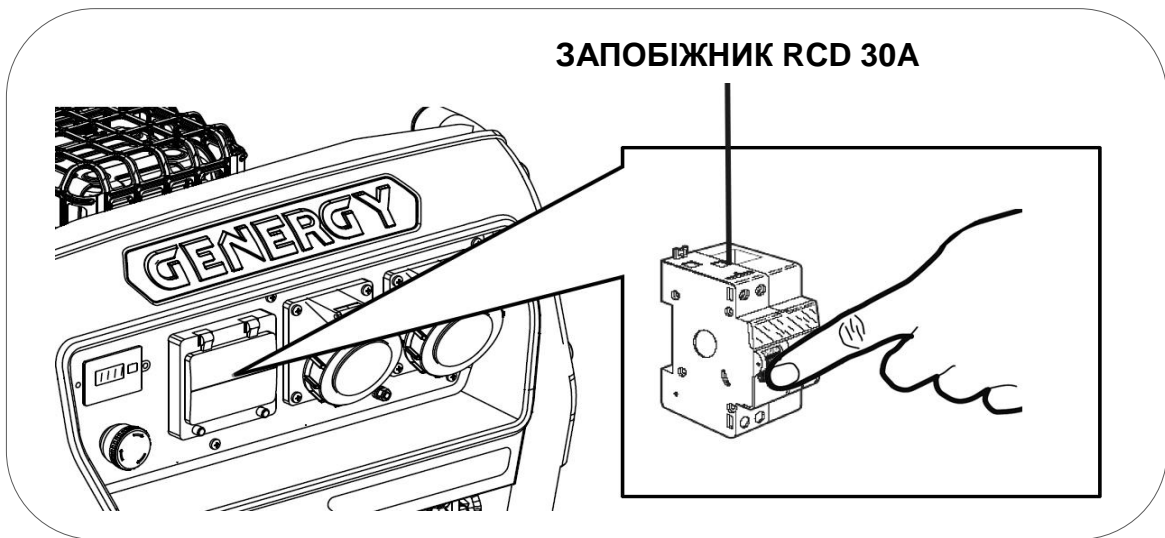
ПРИМІТКА: Якщо захист від перевантаження знову спрацьовує після підключення пристроїв, не вмикайте пристрій. Підключений пристрій може мати проблеми або перевищувати потужність генератора. Часті перевантаження можуть призвести до пошкоджень генератора.

6.2 Захист від перенавантаження(для моделей серії «S»)

Версії «S» включають захист від витoku струму завдяки встановленому пристрою захисного вимкнення (запобіжник RCD) на 30A. Цей запобіжник може виявити витік струму в ланцюзі (наприклад, ураження електричним струмом), миттєво вимкнувши вихідну напругу.

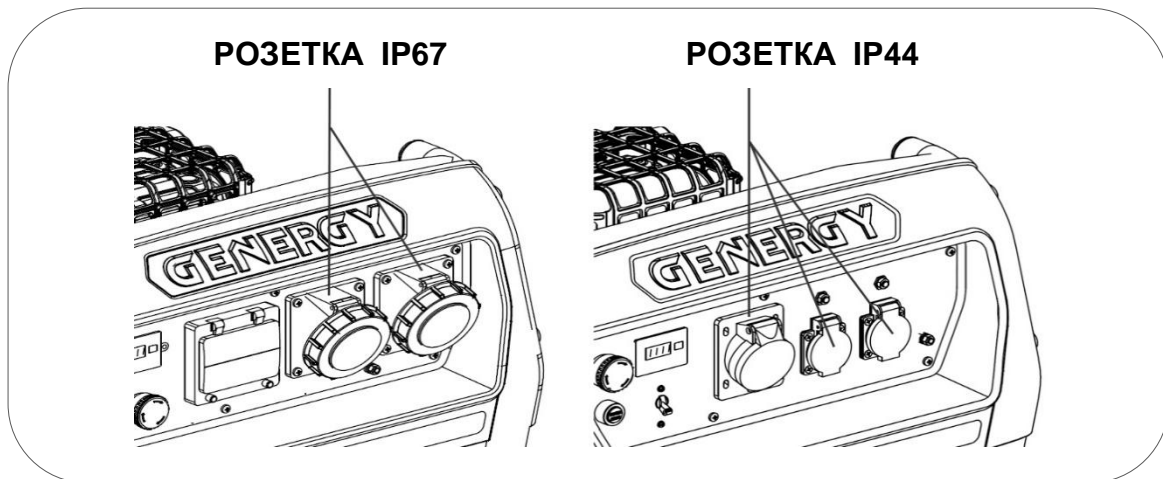
Якщо запобіжник переходить у положення "OFF", перевірте всі лінії проводки, ізоляцію механізмів, можливі контакти ліній з водою. Перезапускайте генератор тільки після повної ревізії та ремонту лінії.

ПРИМІТКА: для правильної роботи запобіжника слід правильно підключити клему заземлення.



6.3 Розетки IP67

Стандартні моделі генераторів оснащені розетками класу IP44. у версіях "S" розетки підвищують ступінь захисту від води та твердих частинок класу IP67, забезпечуючи більший захист користувача від можливого розряду, викликаного водою або вологістю під час маніпуляцій зі штекерами та розетками.



6.4 Система оповіщення критично низького рівня мастила

Система сповіщення про низький рівень мастила призначена для запобігання пошкодженню двигуна через недостатню кількість мастила в картері. До того, як рівень мастила в картері двигуна опуститься нижче безпечної межі, система оповіщення про наявність мастила автоматично вимкне двигун.

ПРИМІТКА: Захист від критично низького рівня мастила слід вважати надзвичайною ситуацією. Користувач несе виключну відповідальність за перевірку рівня мастила перед кожним використанням, як зазначено в посібнику. Якщо сигнал буде пригноровано користувачем двигун зазнає значних пошкоджень. Клієнт несе повну відповідальність за таку поломку, і вона не підлягає гарантійному ремонту.

Пам'ятайте, що це сигнал про критично низький рівень мастила в картері, а не індикатор низького рівня мастила.

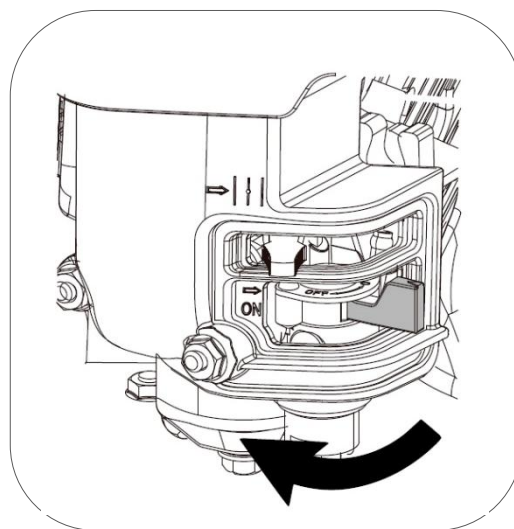
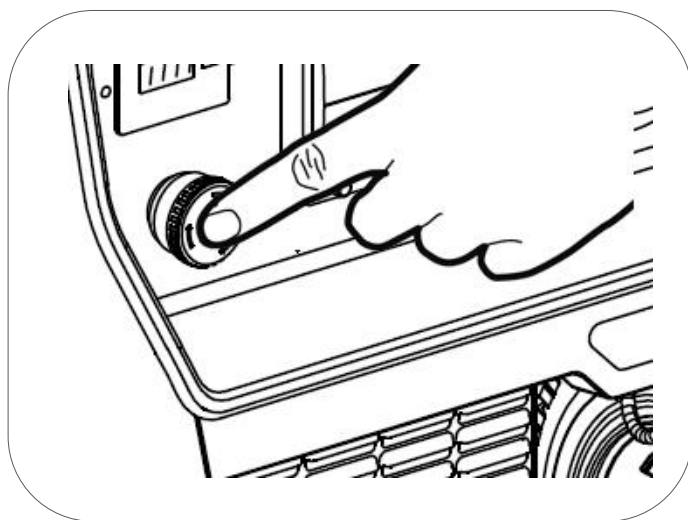
ВАЖЛИВО: Система попередження спрацює лише у випадку критично низького рівня мастила і не може слугувати захистом у разі недостатнього рівня мастила або його невідповідної якості.

7. Зупинка двигуна

Щоб зупинити двигун у разі надзвичайної ситуації, вимкніть запалення двигуна, натиснувши його в положення «OFF».

Нормальна зупинка двигуна:

1. Відключіть електричні пристрої, підключені до генератора.
2. Переведіть перемикач двигуна в положення «OFF».
3. Поверніть паливний кран вліво, в положення «OFF».



8. Технічне обслуговування

Метою програми технічного обслуговування є підтримка генератора в належних робочих умовах і досягнення максимального його терміну служби.

⚡ НЕБЕЗПЕКА: Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування зупиніть пристрій. Якщо вам потрібно запустити пристрій для будь-якої перевірки, переконайтеся, що приміщення добре провітрюється. Вихлопні гази містять отруйний чадний газ.

💬 ПРИМІТКА: Для обслуговування використовуйте оригінальні запчастини GENERGY або компоненти перевіреної якості.

Планування технічного обслуговування

Обслуговування	ТЕРМІНИ ОБСЛУГОВУВАННЯ
Масило двигуна	Перед кожним використанням перевіряйте рівень. Перша заміна мастила після 20 годин обкатки. Подальша заміна мастила кожні 100 годин використання.
Повітряний фільтр	Перевіряйте та чистіть кожні 50 годин. Замініть через 250 годин або раніше, якщо помітите будь-які пошкодження.
Свічки запалювання	Очищайте та регулюйте електрод кожні 50 годин. Замінійте через 250 годин або раніше, якщо помічено будь-яке пошкодження.
Фільтр паливного клапана.	Очищайте кожні 300 годин або 1 рік (залежно від того, що настане раніше)
Клапани двигуна *	Регулювати кожні 500 годин*
Камера згоряння *	Очищення кожні 500 годин*

Паливний бак*	Очищення кожні 500 годин*
Паливний шланг *	Замінюйте кожні два роки або раніше, якщо помічено будь-який знос*

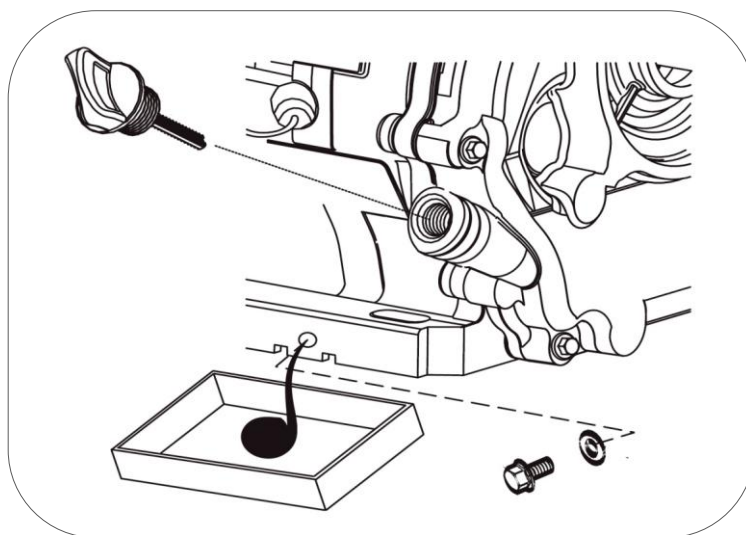
ПРИМІТКА: Виконуйте технічне обслуговування частіше, якщо обладнання використовується в місцях з великою кількістю пилу або дуже високими температурами.

ПРИМІТКА: Послуги, позначені зірочкою, повинні виконуватися сервісною службою GENERGY або кваліфікованим сервісним центром. Зберігайте квитанцію про проведені в сервісному центрі операції.

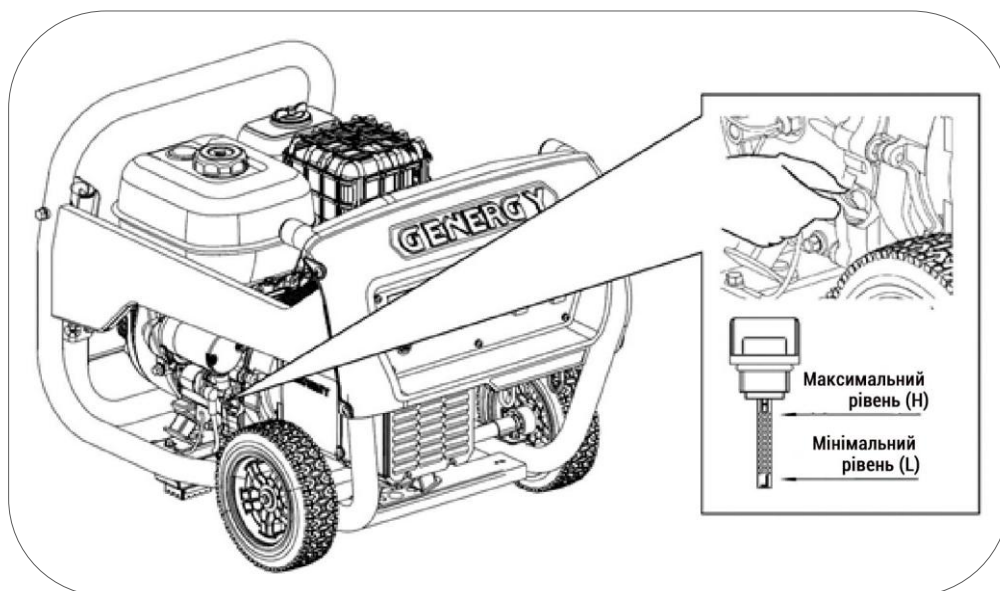
ПРИМІТКА: Недотримання правил технічного обслуговування скоротить термін служби генератора та спричинить несправності, на які не поширюється гарантія. Гарантія не поширюється, якщо детальний план технічного обслуговування не дотримується, за винятком випадків дозволу пропустити обслуговування GENERGY або авторизованого сервісного центру GENERGY.

8.1 Заміна мастила

1. Залиште двигун працюючим протягом 5-10 хвилин, щоб мастило досягло певної температури і зменшило свою в'язкість (стало більш рідким). Так його буде простіше повністю злити.
2. Поставте під отвір для зливу мастила відповідну ємність для збору відпрацьованого мастила.
3. Відкрутіть гвинт для зливу мастила, повертаючи проти годинникової стрілки, утримуючи гвинт і його з'єднання.
4. Відпустіть пробку заливної горловини, щоб двигун міг всмоктувати повітря та досягти швидшого зливу.
5. Прокрутіть двигун, обережно потягнувши за трос стартера, щоб більша частина мастила, що застрягла в рухомих частинах двигуна, була злита.



6. Після того, як все мастило буде злито, знову встановіть дренажний гвинт разом із його шарніром і очистіть його від старого мастила.
7. Долийте рекомендоване мастило до максимального рівня, не перевищуючи його. Якщо пристрій встановлено на рівній поверхні, мастило не повинно перевищувати рівень. (Перевірте пункт 4.3 цього посібника щодо типу мастила). Об'єм маслобака і тип мастила вказаний у розділі 11 «Технічні характеристики» цього посібника.



8. Знову встановіть маслозаливну пробку.

ВАЖЛИВО: Для дотримання екологічних вимог відпрацьоване мастило необхідно поміщати в герметичний контейнер і відправляти на станцію технічного обслуговування для переробки. Не викидайте сміття і не виливайте його на підлогу.

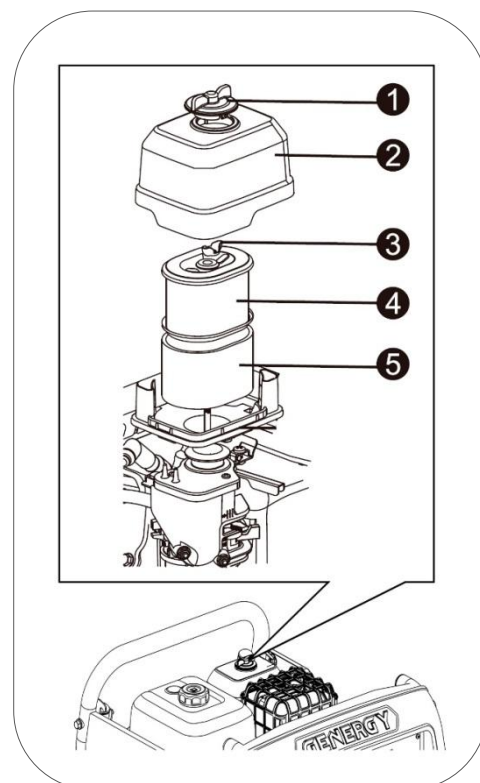
8.2 Обслуговування повітряного фільтра

ПРИМІТКА: Брудний повітряний фільтр обмежить потік повітря в карбюраторі, що призведе до неправильного згоряння і до серйозних пошкоджень двигуна. Регулярно очищуйте фільтр відповідно до плану технічного обслуговування в цьому посібнику та частіше в запылених місцях.

ПРИМІТКА: Ніколи не запускайте генератор без повітряного фільтра; інакше це призведе до швидкого стирання двигуна.

УВАГА: Не використовуйте для очищення фільтра бензин із низькою температурою спалаху або розчинники. Вони легкозаймисті та вибухонебезпечні за певних умов.

1. Послабте та зніміть затискач кришки повітряного фільтра.(1).
2. Відкрийте кришку фільтра та вийміть фільтруючий елемент. (2)
3. Послабте та зніміть затискач (3).
4. Вийміть картридж фільтра (4-5)
5. Від'єднайте губку (5) від картриджа.
6. Очистіть фільтр у водно-мильному розчині. Дайте йому повністю висохнути.
7. Занурте губку в мастило, яке використовувалося в двигуні генератора.
8. Злийте, натиснувши рукою на повітряний фільтр. (якщо буде надлишок мастила у фільтруючому елементі - генератор вироблятиме дим у вихлопі).
9. Струсіть картридж об тверду поверхню, ви також



можете очистити його повітряним компресором (тиском максимум 2 БАР).

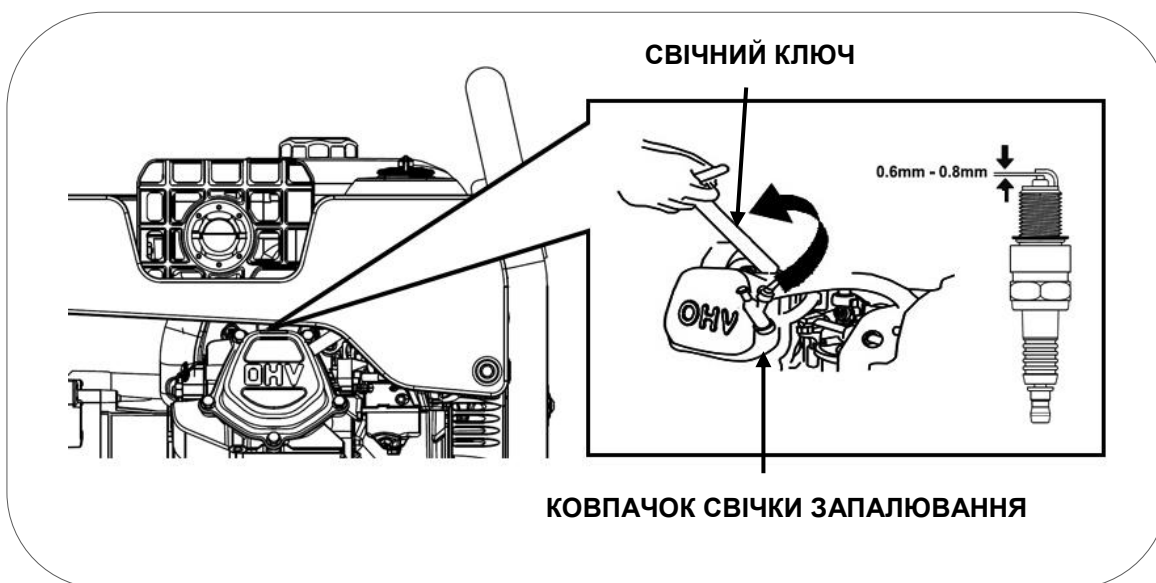
10. Після очищення та зливу встановіть фільтруючий елемент у корпус фільтра та закрийте його гвинтом, що закриває кришку, дотримуючись тих самих кроків, що й для розбирання.

8.3 Обслуговування свічок запалювання

1. Рекомендовані свічки запалювання: TORCH F6RTC, NGK BP7ES, BOSCH WR3C.

2. Від'єднайте кришку свічки запалювання, потягнувши назовні (як показано стрілкою на малюнку нижче).

3. Використовуючи свічковий ключ, вийміть свічку запалювання, відкрутивши її з двигуна (поверніть проти годинникової стрілки).



4. Огляньте свічку запалювання візуально. Замініть на нову, якщо ізолятор тріснув або надколовся. Очистіть електрод тонкою дротяною щіткою, щоб очистити накоплений бруд.

5. Виміряйте відстань між електродами за допомогою щупа. Нормальне значення 0,6 - 0,7 мм. Якщо значення неправильне, обережно відрегулюйте відстань.

6. Обережно замініть свічку запалювання, почніть загвинчувати рукою, щоб не пошкодити різьблення. Після того, як свічка запалювання буде вкручена до кінця різьблення, зробіть остаточну затяжку:


- Нові свічки на 1/2 оберту за допомогою свічкового ключа.
- Свічки запалювання від 1/8 до 1/4, які використовуються зі свічковим ключем.


Знову встановіть ковпачок свічки запалювання та закрийте свічку доступу, закріпивши її гвинтом.


9. Транспортування та зберігання


9.1 Транспортування генератора


Щоб уникнути проливання палива під час транспортування, завжди тримайте бензиновий кран у положенні «OFF». Закріпіть генератор так, щоб він не рухався.

 **ПРИМІТКА:** Ніколи не ставте генератор на бік або передньою частиною донизу під час транспортування, зберігайте пристрій в природному робочому положенні весь час.

 **НЕБЕЗПЕКА:** Ніколи не використовуйте генератор всередині транспортного засобу. Генератор слід використовувати лише в умовах хорошої вентиляції.

 **НЕБЕЗПЕКА:** Не залишайте автомобіль припаркованим на сонці надовго, коли всередині знаходиться генератор. Надмірне підвищення температури може призвести до випаровування бензину та утворення вибухонебезпечного середовища в автомобілі.

 **УВАГА:** Не переповнюйте бак, якщо генератор планується транспортувати.

 **УВАГА:** Спорожніть паливний бак, коли генератор транспортується по вибоїстій дорозі або пересіченій місцевості.

9.2 Зберігання генератора

Бензин втрачає свої властивості, через тривалий час, і залишає залишки, які можуть засмітити карбюратор, перешкоджаючи запуску після тимчасової перерви. Якщо генератор тимчасово не використовується (2-3 місяці і більше), необхідно злити весь бензин з бака і карбюратора.

Нечасте використання протягом року:

Якщо агрегат використовується рідко, запуск може бути складним. Щоб уникнути складного запуску, дотримуйтесь цих інструкцій:

1. Запускайте генератор принаймні на 30 хвилин щомісяця.
2. Перед тим, як заглушити двигун, спочатку від'єднайте навантаження, потім закрийте запірний кран подачі палива та дайте пристрою працювати, доки двигун не зупиниться.
3. Натисніть кнопку вимкнення в положення «OFF».

9.3 Тривале зберігання генератора

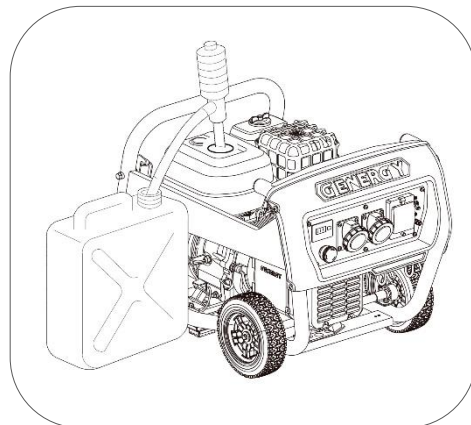
Довгі періоди бездіяльності (від 3 місяців) можуть утруднити або зробити неможливим запуск або також призвести до нестабільної роботи двигуна. Щоб уникнути цих проблем:

1. Додайте в паливний бак відповідну до інструкцій виробника присадку-стабілізатор палива, щоб затримати погіршення якості бензину.
2. Запустіть генератор для циркуляції очищеного палива в паливні лінії та карбюратор перед вимкненням.

3. За допомогою вакуумного сифона злийте бензин із паливного баку та зберігайте його у відповідній ємності.

ПРИМІТКА: Не використовуйте звичайні пластикові пляшки, деякий пластик частково розкладається при контакті з бензином і забруднює його. Цей забруднений бензин може пошкодити двигун у разі повторного використання.

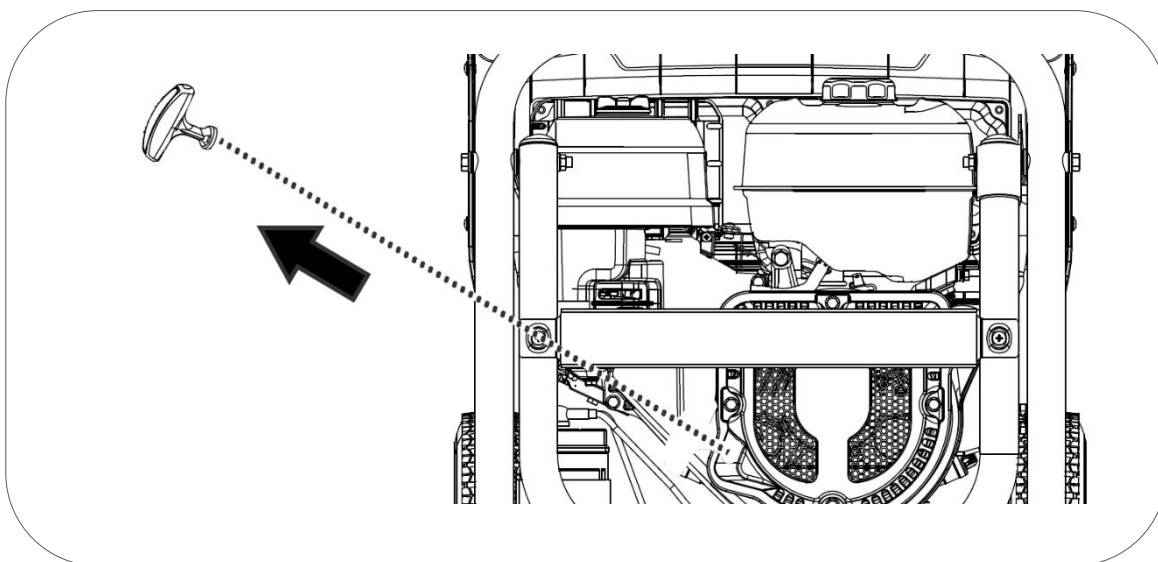
НЕБЕЗПЕКА: Бензин вибухонебезпечний і легкозаймистий. Ніколи не паліть і не створюйте полум'я під час роботи з бензином.



1. Запустіть генератор до повної зупинки через відсутність палива. Це висушить все паливо, що залишилося в баку, паливопроводах і карбюраторі.

2. Замініть мастило в двигуні.

3. Зніміть свічку запалювання та залийте приблизно одну чайну ложку (10 ~ 20 мл) моторного мастило через отвір свічки запалювання, кілька разів потягніть редукторний стартер, щоб розподілити мастило для змащування циліндра. Знову приєднайте свічку запалювання.



4. Повільно потягніть шнур стартера, поки не відчуєте опір. У цей момент поршень піднімається вгору в такті стиснення, а впускний і випускні клапани закриті. У цьому положенні волога не може потрапити в двигун, що забезпечує захист від внутрішньої корозії.

5. Накрийте пристрій і зберігайте його в чистому, сухому місці, захищеному від прямих сонячних променів.

Варіант: якщо спорожнити паливний бак непрактично і пристрій потрібно залишити на деякий час, використовуйте доступний у продажу присадку-стабілізатор палива та додайте його в бензин, щоб збільшити термін служби палива. Дайте генератору попрацювати 5-10 хвилин, закрити паливний кран і дайте попрацювати, поки двигун не зупиниться через відсутність палива.

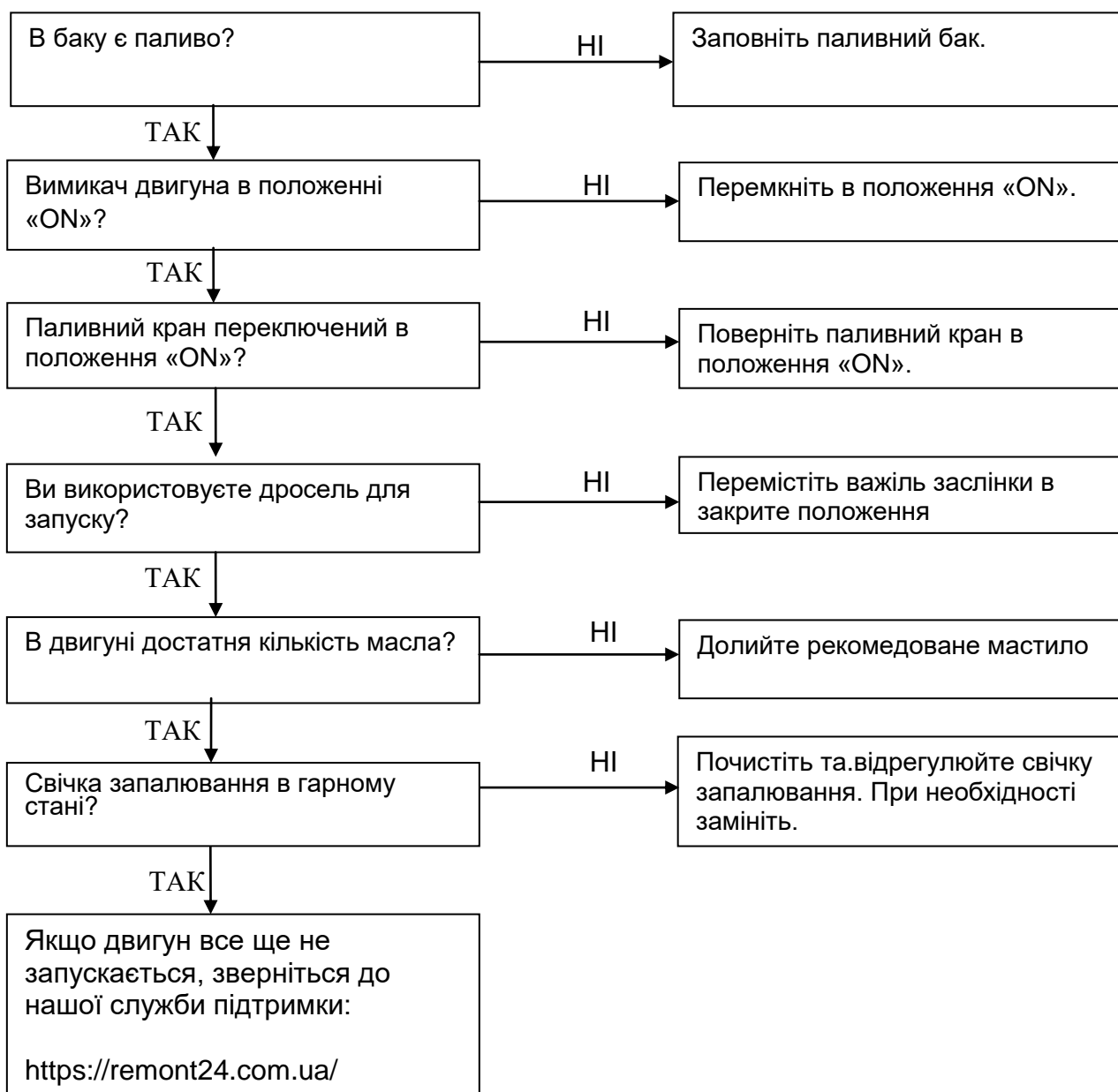
ПРИМІТКА: краще використовувати відомі бренди для присадки-стабілізатора палива, використання невідповідної добавки, неправильної або сумнівної якості може призвести до збоїв або поломок, які не підпадають під гарантійний ремонт.

ПРИМІТКА: використання неякісного бензину або бензину, який був злитий минулого разу і зберігався в неналежній тарі, може призвести до поломки генератора. Цей вид пошкодження через неякісне паливо не підпадає під гарантійний ремонт.

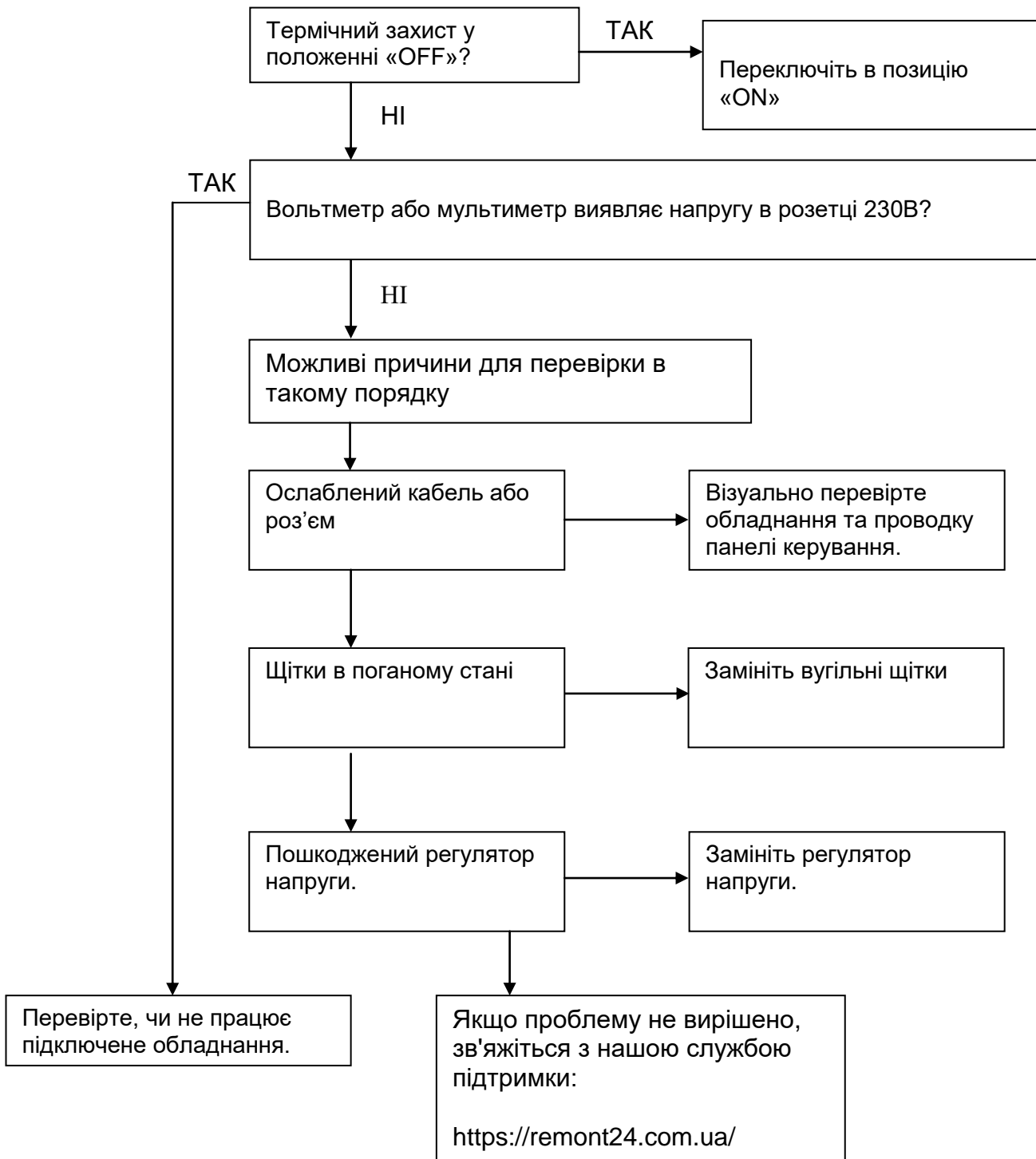
ПРИМІТКА. Присадка-стабілізатор палива тимчасово продовжує термін служби бензину. Після закінчення зазначеного виробником терміну використовувати бензин не можна.

10. Вирішення проблем

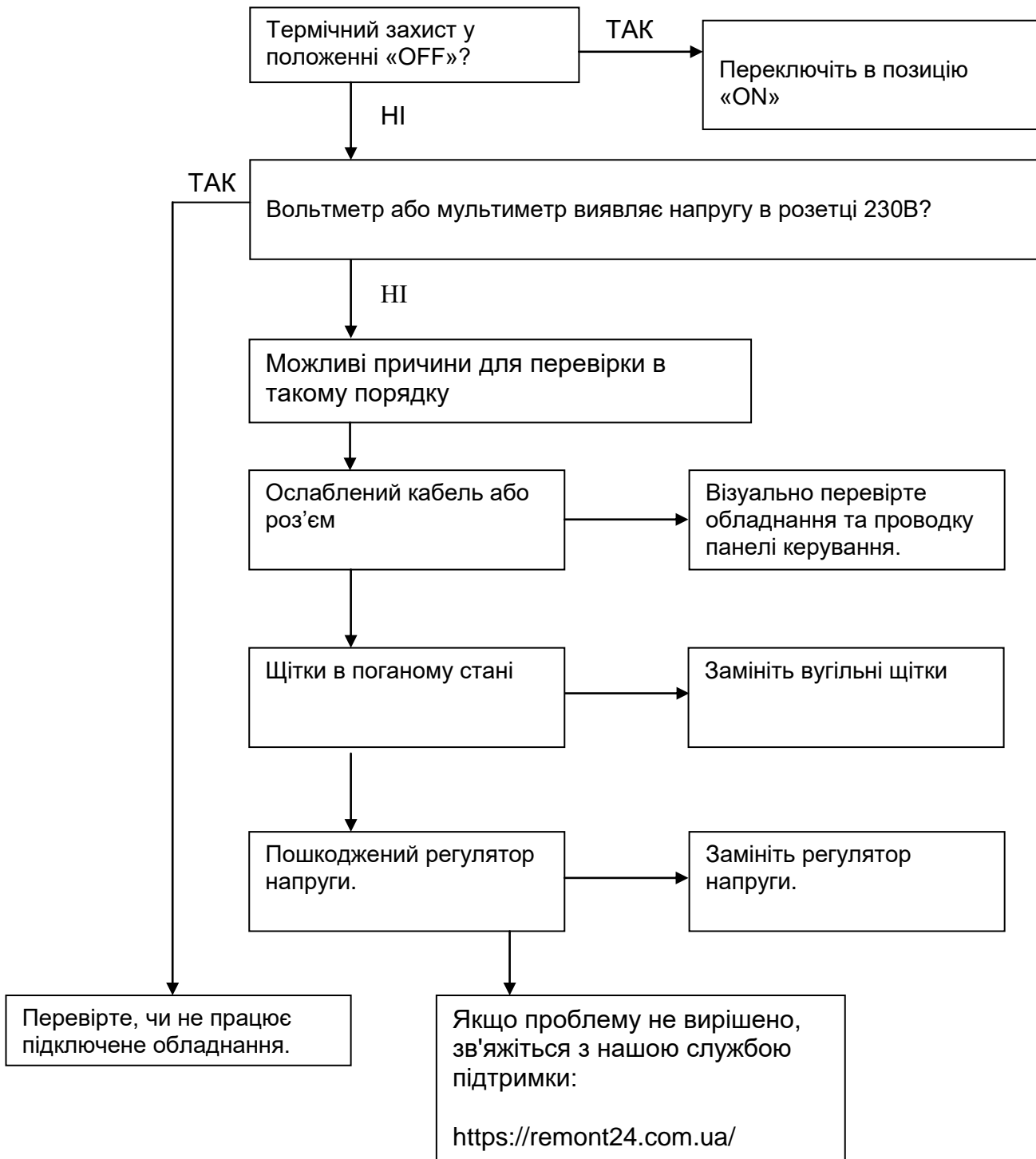
- Якщо двигун не запускається:



- Підключене обладнання 230В не працює:



- Підключене обладнання 230В не працює:



11. Технічні характеристики

МОДЕЛЬ	VELETA-VELETA S
Система регулювання—Напруга—Частота	Електрична— 230V – 50HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	2800Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	2500Вт
Кількість фаз	1 фаза
Коефіцієнт потужності	1
Модель двигуна	SGB208PRO
Об'єм двигуна	208CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	64dB – 73dB
Рівень звукової потужності (LwA)	96dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	2.6л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	0.8 л/год — 1.00 л/год — 1.3 л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	3.2 год — 2.6 год — 2 год
Об'єм маслобака та тип мастила	0.6л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	8" колеса
Розміри	715 x 517 x 527
Вага нетто, кг	56/51кг

МОДЕЛЬ	JACA- JACA S
Система регулювання—Напруга—Частота	Електрична— 230V – 50HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	3300Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	3000Вт
Кількість фаз	1 фаза
Коефіцієнт потужності	1
Модель двигуна	SGB224PRO
Об'єм двигуна	224CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	64dB – 73dB
Рівень звукової потужності (LwA)	96dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	2.6л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	0.8 л/год — 1 л/год — 1.4 л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	2.25 год — 2.6 год — 1.85год
Об'єм маслобака та тип мастила	0.6л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	8" колеса
Розміри	715 x 517 x 527
Вага нетто, кг	57/53кг

МОДЕЛЬ	PANTICOSA-PANTICOSA S
Система регулювання—Напруга—Частота	Електрична— 230V – 50HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	4500Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	4000Вт
Кількість фаз	1 фаза
Коефіцієнт потужності	1
Модель двигуна	SGB272PRO
Об'єм двигуна	272CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	66dB – 73dB
Рівень звукової потужності (LwA)	96dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	3.1л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	1л/год — 1.25л/год — 2 л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	3.1 год — 2год — 1.5 год
Об'єм маслобака та тип мастила	0.6л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	8" колеса
Розміри	715 x 517 x 527
Вага нетто, кг	59/54кг

МОДЕЛЬ	NAVACERRADA-NAVACERRADA S
Система регулювання—Напруга—Частота	Електрична— 230V – 5050HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	5500Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	5000Вт
Кількість фаз	1 фаза
Коефіцієнт потужності	1
Модель двигуна	SGB420PRO
Об'єм двигуна	420CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	67dB – 74dB
Рівень звукової потужності (LwA)	97dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	6л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	1.5 л/год — 1.8 л/год — 2.3л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	4 год — 3.4 год — 2.6 год
Об'єм маслобака та тип мастила	1.1л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	10" колеса
Розміри	789 x 623 x 641
Вага нетто, кг	89/94кг

МОДЕЛЬ	ASTUN-ASTUN S
Система регулювання—Напруга—Частота	Електрична— 230V – 5050HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	7000Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	6500Вт
Кількість фаз	1 фаза
Коефіцієнт потужності	1
Модель двигуна	SGB420PRO
Об'єм двигуна	420CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	68dB – 74dB
Рівень звукової потужності (LwA)	97dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	6л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	2 л/год — 2.6 л/год — 3л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	3 год — 2.4 год — 2 год
Об'єм маслобака та тип мастила	1.1л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	10" колеса
Розміри	781 x 621 x 641
Вага нетто, кг	96/91кг

МОДЕЛЬ	CANDANCHU – CANDANCHU S
Система регулювання—Напруга—Частота	Electronic – 400/230V – 5050HZ
АС 230V Максимальна потужність (S2 5min)	6500Вт
АС 230V Номінальна потужність (COP)	6000Вт
АС 400V Максимальна потужність (S 25min)	7000Вт
АС 400V Номінальна потужність (COP)	6500Вт
Кількість фаз	3 фаза
Коефіцієнт потужності	0,8
Модель двигуна	SGB420PRO
Об'єм двигуна	420CC
Тип двигуна	Бензиновий, 4-ох тактний OHV, з повітряним охолодженням
Рівень звукового тиску (LpA) при 7 м (номінальний режим очікування)	68dB – 74dB
Рівень звукової потужності (LwA)	97dB
Тип запуску	Електричний (ручний у S серії)
Об'єм паливного бака	6л
Витрата палива при 25% 50% 75% навантаженні	2 л/год — 2.6 л/год — 3л/год
Максимальний час роботи при 25% 50% 75% навантаженні	3 год — 2.4 год — 2 год
Об'єм маслобака та тип мастила	1.1л — SAE10W40
Ступінь ізоляції	F
Клас якості ізоляції	A
Клас продуктивності	G1
Стандарт	ISO 8528-13:2016
Колеса	10" колеса
Розміри	789 x 623 x 641
Вага нетто, кг	95/90кг

Вимірювання рівня шуму:

- ✓ Рівень шуму на відстані 7 м – це середній рівень звуку (I_{pA}), отриманий у чотирьох напрямках і на відстані 7 метрів від генератора.

ПРИМІТКА: Рівень шуму може помітно змінюватися в різних середовищах.

Використовуються гармонізовані стандарти

ISO8528-13:2016: Поршневі генераторні установки з двигуном внутрішнього згорання

Застосовні директиви ЄС

2006/42/EC:	Директива щодо машин
EU/2016/1628:	Викиди машин, що працюють від двигуна
2014/30/EU:	Електромагнітна сумісність
2014/35/EU:	Директива про низьку напругу
2000/14/EC (amended 2005/88/EC):	Директива щодо шуму

Екологічна корекція

Специфікації потужності вказані з такими значеннями:

Висота: 0 м

Температура навколишнього середовища: 25°C

Відносна вологість: 30%

Фактор “А” поправки на навколишнє середовище (температура та висота):

Висота (метри)	Температура навколишнього середовища (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0,98	0,96	0,93	0,90
500	0,93	0,91	0,89	0,87	0,84
1000	0,87	0,85	0,82	0,80	0,78
2000	0,75	0,73	0,71	0,69	0,66
3000	0,64	0,62	0,6	0,58	0,56
4000	0,54	0,52	0,5	0,48	0,46

Фактор “Б” екологічна корекція (вологість):

- ✓ Відносна вологість 60 % поправочний коефіцієнт С - 0,01
- ✓ Відносна вологість 80% поправочний коефіцієнт С - 0,02
- ✓ Відносна вологість 90% поправочний коефіцієнт С - 0,03
- ✓ Відносна вологість 100% поправочний коефіцієнт С - 0,04

Приклад розрахунку потужності за атмосферними умовами.

3кВт генератор, висота: 1000м, Температура: 35°C, Вологість: 80%

$$\begin{array}{ccccccc} \text{Номинальна потужність} & \times & (\text{Фактор А} - \text{Фактор Б}) & = & \text{Фактична потужність} \\ \downarrow & & \downarrow & & \downarrow \\ 3 & \times & (0,82 - 0,02) & = & 2,4\text{KW} \end{array}$$

12. Інформація про гарантію

На вашу машину надається така гарантія:

- ✓ 12 місяців для машин, які виставляються кінцевим споживачам (фізичним особам).

Гарантія поширюється на будь-які дефекти машини протягом гарантійного періоду, якщо технічне обслуговування та догляд за машиною були належними. Гарантія поширюється на будь-які необхідні запчастини, а також на роботу.

Гарантія не поширюється на витратні матеріали (фільтри, акумулятори, свічки запалювання) або операції з профілактичного обслуговування. Нормальний знос компонентів також не покривається.

Гарантія діє за умов дотримання всіх застережень та правил експлуатації в даній інструкції та при проходженні періодичного технічного обслуговування. Гарантія діє за наявності чеку або квитанції про придбання генератора та заповненого нижче гарантійного талону.

З питань сервісного обслуговування звертайтеся за місцем придбання або за адресою офіційного сервісного центру:
Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
<https://remont24.com.ua/>

Ексклюзивний дистриб'ютор ТМ «GENERGY» в Україні – АТ «Альцест».
Київська обл, Києво-Святошинський район, с. Петропавлівська Борщагівка, вул. Петропавлівська 4.
www.e-altsest.com

Модель

Серійний номер

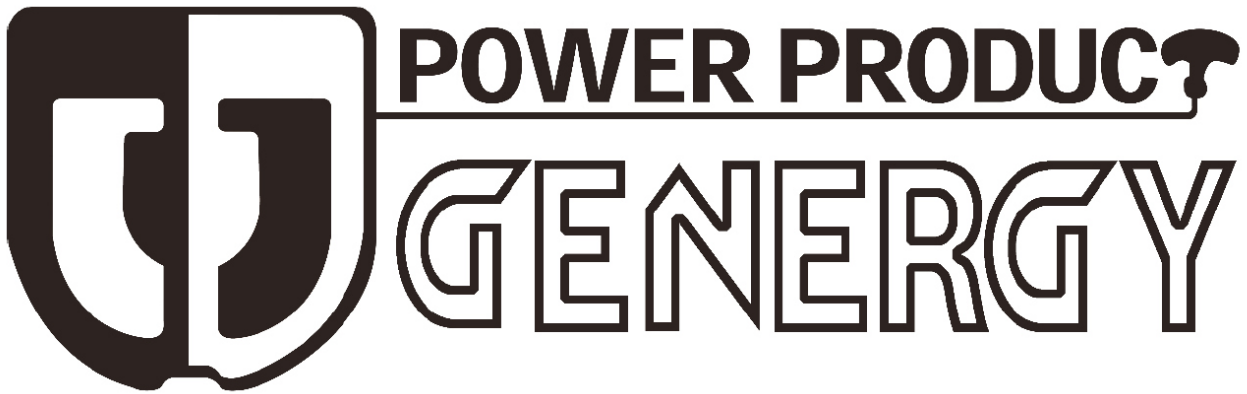
М.П.

Дата продажу «___» _____ 20__ р.

Продавець _____

Покупець _____

(з умовами гарантії ознайомлений, передпродажну перевірку здійснено, до зовнішнього вигляду та якості роботи обладнання претензій не маю)



Service notes
Позначки сервісної служби
Для отметок службы сервиса

